

ČAROBNE TOČKE PIRANA, 22.6.2018

SLO

Magične točke Pirana so tudi letos, že peto leto zapored kot in-situ izkušnjiški dogodek v petek, 22. junija popestrile večer poletnega sončnega obrata.

Piranska Punta je kljub muhastemu vremenu ponovno bila prostor odkrivanja in prepleta zvoka, svetlobe in vonjav. Dogodek se je iz jutranjega izdelovanja venčkov sveže nabranih cvetic v večernem delu nadaljeval z interpretacijo Zgodbe o nenavadni ribi Pirančici v različnih jezikih – slovenščini, italijanščini, švedščini in angleščini. Sončnemu zahodu, ki so ga žal prekrili oblaki, je violinist Bruno Čibelj izrekel Tartinijev pozdrav, zvočni posnetek govorice delfinov vrste *Tursiops truncatus*, ki jo imenujemo tudi "navadna velika pliskavka" pa je privabila marsikaterega radovednega mimoidočega.

Projecirani na zidu Svetilnika sta prav tako tudi video-projekciji, poustvaritev Carpacciove Marije z otrokom in svetniki kot opomin da letos praznujemo Carpacciovo leto in video projekcija Kozmos v kristalu morske soli popestrili dolg poletni večer slučajnim sprehajalcem kot tudi udeležencem ter povezali prostor z domišljijo in izkustvom.

ENG

This years Magical Points of Piran on Friday, June 22, have for the fifth consecutive year as an in-situ experience brightened up an evening of a summer solstice.

Despite the weather conditions, Piran's Punta was once again a place of discovery and interweaving of sound, light and odors. After the morning workshop of making flower crowns out of freshly picked flowers, in the evening, the event continued with the interpretation of the "Story Of An Unusual Fish Pirančica" in different languages – slovenian, italian, english, swedish. At the sunset, unfortunately covered by clouds, the violinist Bruno Čibelj played the Tartini's Greeting, followed by the Soundtrack of "Dolphin's Language" (*Tursiops truncatus*).

Projected on the wall of the lighthouse, video-projections of Carpaccio's "Maria With a Child and the Saints" as a salute to Carpaccio's Year and video projection "Cosmos In The Sea Salt Crystal" sparkled up a long summer evening for the random people passing by and for the participants. Moreover, it connected space with imagination and in-situ experience.